

# La procession du Saint-Esprit, Amour et Don, et son implication dans l'économie trinitaire de la grâce

DENIS CHARDONNENS, OCD  
Pontificia Facoltà Teologica *Teresianum*, Roma  
chardonnens@teresianum.net

Lorsque saint Thomas d'Aquin s'interroge sur la procession du Saint-Esprit, comme Amour du Père et du Fils, il considère son implication dans l'économie trinitaire de la grâce, en tant que le Père et le Fils nous donnent leur Esprit d'Amour : « Le Père et le Fils s'aiment et nous aiment par l'Esprit Saint, ou par l'Amour qui procède »<sup>1</sup>. Le don implique essentiellement la gratuité, c'est-à-dire qu'il ne comporte point l'attente de quelque rétribution. Comme tel, il ressortit à l'amour qui veut le bien d'un autre en tant qu'autre, si bien que l'amour est le premier don, selon lequel nous sont donnés tous les dons<sup>2</sup>. Suivant une transposition analogique, le Saint-Esprit, qui procède comme Amour, est le Don par antonomase, principe de tous les dons, dans l'économie du salut. Saint Thomas précise que l'Esprit s'appelle éternellement le

<sup>1</sup> Cf. *Summa theologiae*, 1a, q. 37, a. 2, c. : « *Et Pater et Filius dicuntur diligentes Spiritu Sancto, vel Amore procedente, et se et nos* ». Pour la traduction de cette affirmation de saint Thomas, avec des explications, nous nous référons à G. EMERY, « Le "monothéisme trinitaire" », *Nova et vetera* 90 (2015) 157-176, 74-75.

<sup>2</sup> Cf. 1a, q. 38, a. 2, c. En ce qui concerne la traduction française de la *Summa theologiae*, nous avons recours à : THOMAS D'AQUIN, *Somme théologique, La Trinité*, Traduction française, notes explicatives et renseignements techniques par H.-F. DONDAINE, t. II : 1<sup>o</sup>, *Questions 33-43*, Cerf, Paris-Tournai-Rome 1962<sup>3</sup> ; THOMAS D'AQUIN, *Somme théologique*, Traduction française, 4 tomes, Cerf, Paris 1984-1986.

DENIS CHARDONNENS, OCD

La procession du Saint-Esprit, Amour et Don,  
et son implication dans l'économie trinitaire de la grâce

ABSTRACT : « Le Père et le Fils s'aiment et nous aiment par l'Esprit Saint, ou par l'Amour qui procède ». Cette affirmation de saint Thomas d'Aquin, empruntée à la *Somme de théologie* (cf. 1a, q. 37, a. 2, c.), offre une saisie de la procession du Saint-Esprit, Amour et Don, et de son implication dans l'économie du salut, en tant qu'économie trinitaire de la grâce. Une telle implication se déploie dans notre appel à l'union à Dieu, au sein de l'Église une, rassemblement de tous les hommes sauvés en Jésus-Christ. La présente contribution, à l'intérieur d'une théologie trinitaire de l'amour, cherche à rendre compte du mystère du Dieu qui se donne à l'homme convié au partage de ce qu'Il est en lui-même, c'est-à-dire à la participation de l'amour du Père et du Fils dans l'Esprit.

KEY WORDS : Esprit Saint ; Amour ; Don ; Père ; Fils ; Dieu Trinité ; économie trinitaire de la grâce ; Église ; union mystique.

The Procession of the Holy Spirit, Love and Gift,  
in the Trinitarian Economy of Grace

ABSTRACT : « The Father and the Son are said to love one another and us by the Holy Spirit, i.e., by the Love that proceeds ». These words from saint Thomas Aquinas' *Summa Theologiae* (cf 1a, q. 37, a. 2, c.) lead to an understanding of the procession of the Holy Spirit, Love and Gift, and of His involvement in the economy of salvation considered as a Trinitarian economy of grace. This involvement unfolds in our call to union with God, within the Church, assembly of all those who are saved in Jesus-Christ. The present contribution, from a Trinitarian theology of love, seeks to account for the mystery of God who gives Himself to man, called to share in what He is in Himself, to participate in the love of the Father and the Son in the Spirit.

KEYWORDS : Holy Spirit; Love; Gift; Father; Son; God Trinity; Trinitarian economy of grace; Church; mystical union.